

SCHEMA N.....NP/303006  
DEL PROT. ANNO.....2008



**REGIONE LIGURIA - Giunta Regionale**  
Dipartimento Sviluppo Economico  
Politiche dell'Immigrazione, dell'Emigrazione e Cooperazione allo sviluppo - Settore

**OGGETTO :** Approvazione Progetto Servizi di Mediazione Interculturale realizzato con Province Liguri. Impegno di spesa di € 427.200,00 .

<b>DELIBERAZIONE</b>	<b>N.</b>	<b>753</b>	<b>IN</b>	<b>27/06/2008</b>
		<small>del REGISTRO ATTI DELLA GIUNTA</small>	<small>DATA</small>	

**LA GIUNTA REGIONALE**

Visto l'articolo 15, comma 1, lettera f), della l.r. n. 7/2007 il quale prevede che la Regione, per la realizzazione di interventi di mediazione socio-culturale, conceda appositi finanziamenti destinati agli Enti Pubblici;

Dato atto che in data 23 maggio 2008 si è avviato un tavolo di lavoro tecnico, a cui hanno partecipato i referenti del competente Settore Politiche dell'Immigrazione, dell'Emigrazione e Cooperazione allo Sviluppo della Regione Liguria e i referenti della materia incaricati dalle rispettive Province Liguri, finalizzato ad analizzare le caratteristiche e criticità della mediazione interculturale presso i Servizi Pubblici e Privati dei territori provinciali e ad elaborare un progetto diretto a sostenere gli interventi di mediazione culturale esistenti;

Visto il progetto sopra menzionato, elaborato dal tavolo tecnico, che persegue l'obiettivo di razionalizzare e sostenere i servizi di mediazione interculturale esistenti, favorendo sia la diffusione e la messa a sistema delle attività di mediazione sia la condivisione e l'utilizzo da parte di tutti i soggetti istituzionali pubblici e privati che lavorano a vario titolo con un'utenza straniera;

Constatato che ogni Provincia, sulla base delle specificità proprie di ciascun territorio, ha sviluppato politiche di integrazione e servizi di mediazione interculturale realizzati da diversi soggetti (pubblici e privati) e strutturati in funzione delle esigenze territoriali;

Rilevato quindi che le Province appaiono come i soggetti più idonei per dare attuazione al progetto, nel rispetto delle differenze territoriali e fornendo il necessario coordinamento di tutti gli attori interessati al tema;

Visto il Decreto Interministeriale del 25 agosto 2006 di ripartizione del "Fondo nazionale per le politiche sociali per l'anno 2006" che ha destinato alla Regione Liguria risorse per la gestione del Decreto flussi migratori pari a € 307.200,00 per le varie aree di intervento;

Dato atto che fra le aree di intervento previste dal Decreto Interministeriale del 25 agosto 2006 è espressamente contemplata la mediazione culturale;

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO	Data - IL SEGRETARIO
(Domenico Vitetta)	27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

<b>ATTO</b>	AUTENTICAZIONE COPIE	CODICE PRATICA
		MEDINT08
PAGINA : 1	COD. ATTO : DELIBERAZIONE	

SCHEMA N.....NP/303006  
DEL PROT. ANNO.....2008



## REGIONE LIGURIA - Giunta Regionale

Dipartimento Sviluppo Economico  
Politiche dell'Immigrazione, dell'Emigrazione e Cooperazione allo sviluppo - Settore

Ritenuto di utilizzare le risorse destinate alla Regione Liguria dal Decreto Interministeriale del 25 agosto 2006 per il finanziamento del progetto sopra indicato in considerazione della particolare importanza rivestita dalla mediazione interculturale ed al fine di promuovere e favorire lo sviluppo di relazioni interculturali;

Constatato che per la realizzazione del progetto è necessario un ulteriore importo di € 120.000,00 la cui copertura sarà assicurata utilizzando risorse regionali appostate sull'U.P.B. 11.105 del bilancio 2008;

Dato atto che le risorse disponibili, ammontanti complessivamente a € 427.200,00, saranno ripartite fra le Province secondo le modalità specificate di seguito:

### quota fissa

Provincia	Quota fissa per Provincia (€)
Imperia	30.000,00
Savona	30.000,00
Genova	30.000,00
La Spezia	30.000,00
Liguria	<b>120.000,00</b>

quota variabile calcolata sulla base della sottoindicata tabella fornita dall'Agenzia Liguria lavoro, Ente strumentale della Regione Liguria, e pubblicata su "I quaderni dell'OML" anno VII n. 19 del Novembre 2007, relativa alla popolazione straniera residente nelle quattro Province Liguri

Provincia	Popolazione residente al 01/01/07 (€)	Quota variabile in base a tab. 2b (€)
Imperia	16,3 %	50.073,60
Savona	17,2 %	52.838,40
Genova	54,9 %	168.652,80
La Spezia	11,6 %	35.635,20
Liguria	100,0 %	<b>307.200,00</b>

Ritenuto di approvare il progetto di cui sopra per un costo complessivo di € 427.200,00 ripartito come indicato nella sottostante tabella:

Provincia	Quota fissa per Provincia (€)	Quota variabile in base a tab. 2b (€)	Totale per Provincia (€)
Imperia	30.000,00	50.073,60	<b>80.073,60</b>
Savona	30.000,00	52.838,40	<b>82.838,40</b>
Genova	30.000,00	168.652,80	<b>198.652,80</b>

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

(Domenico Vitetta)

Data - IL SEGRETARIO

27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

**ATTO**

AUTENTICAZIONE COPIE

CODICE PRATICA

MEDINT08

PAGINA : 2

COD. ATTO : DELIBERAZIONE

SCHEMA N.....NP/303006  
DEL PROT. ANNO.....2008



**REGIONE LIGURIA - Giunta Regionale**  
Dipartimento Sviluppo Economico  
Politiche dell'Immigrazione, dell'Emigrazione e Cooperazione allo sviluppo - Settore

La Spezia	30.000,00	35.635,20	<b>65.635,20</b>
Liguria	120.000,00	307.200,00	<b>427.200,00</b>

Ritenuto di dover impegnare, per l'attuazione del Progetto di Mediazione Interculturale, con il seguente atto, in favore delle Province Liguri, la somma di

- € 307.200,00 con Fondi di cui al Decreto Interministeriale del 25 agosto 2006;
- € 120.000,00 con fondi regionali del capitolo 4686 "Contributi ad Enti dell'Amministrazione Locale per interventi di integrazione e comunicazione interculturale" del bilancio 2008;

Visto il comma 5 dell'articolo 86 della legge regionale 26 marzo 2002, n.15;

Su proposta dell'Assessore alle Politiche Attive del Lavoro e Occupazione, Politiche dell'immigrazione, Trasporti e Porti  
Savona Giovanni Enrico Vesco

**DELIBERA**

- 1) di approvare il "Progetto sperimentazione di modalità operative per la fruizione dei Servizi di Mediazione Interculturale" allegato al presente provvedimento quale sua parte integrante e sostanziale la cui spesa complessiva è di € 427.200,00;
- 2) di autorizzare, in favore delle Province Liguri, la spesa di € 427.200,00 per l'attuazione del progetto di cui sopra;
- 3) di impegnare, ai sensi dell'articolo 79 della l.r n.42/1977, a favore delle Province Liguri (come da sottoindicato riparto) la somma di € 307.200,00 a carico delle risorse del capitolo 4688 " Trasferimento agli Enti delle Amministrazioni Locali dei Fondi provenienti dallo Stato per la gestione del decreto flussi 2006" del bilancio 2008, che presenta la necessaria disponibilità:

Beneficiario	Importo in €
Amministrazione Provinciale di Imperia C.F.: 00247260086	50.073,60
Amministrazione Provinciale di Savona C.F.: 00311260095	52838,40
Amministrazione Provinciale di Genova C.F.:80007350103	168.652,80
Amministrazione Provinciale di La Spezia C.F.: 00218930113	35.635,20
<b>Totale Liguria</b>	<b>307.200,00</b>

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Data - IL SEGRETARIO

(Domenico Vitetta)

27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

**ATTO**

AUTENTICAZIONE COPIE

CODICE PRATICA

MEDINT08

PAGINA : 3

COD. ATTO : DELIBERAZIONE

SCHEMA N.....NP/303006  
DEL PROT. ANNO.....2008



## REGIONE LIGURIA - Giunta Regionale

Dipartimento Sviluppo Economico  
Politiche dell'Immigrazione, dell'Emigrazione e Cooperazione allo sviluppo - Settore

Spesa	50.000,00	50.000,00	50.000,00
Finanziamento	1.200.000,00	507.200,00	437.200,00

4) di impegnare altresì le restanti risorse, quantificate in € 120.000,00 e ripartite come da sottoindicata tabella, a favore delle Province Liguri ed a carico delle risorse del capitolo 4686 "Contributi ad Enti dell'Amministrazione Locale per interventi di integrazione e comunicazione interculturale" del bilancio 2008 che presenta la necessaria disponibilità;

Beneficiario	Importo in €
Amministrazione Provinciale di Imperia C.F.: 00247260086	30.000,00
Amministrazione Provinciale di Savona C.F.: 00311260095	30.000,00
Amministrazione Provinciale di Genova C.F.:80007350103	30.000,00
Amministrazione Provinciale di La Spezia C.F.: 00218930113	30.000,00
<b>Totale Liguria</b>	<b>120.000,00</b>

5) di stabilire le seguenti modalità di liquidazione:

- 50 %, a titolo di acconto all'atto dell'autorizzazione della Regione all'attuazione del Progetto presentato dalla Provincia;
- 50 % al termine della II fase a seguito della presentazione delle previste relazioni e rendicontazioni, sulla base e comunque non oltre quanto effettivamente rendicontato;

6) di dare atto che alla liquidazione si provvederà ai sensi dell'articolo 83 della l.r. n. 42/1977.

----- FINE TESTO -----

Si attesta la regolarità amministrativa, tecnica e contabile del presente atto.

Data - IL DIRIGENTE

(Dott.ssa Anna Fioretti)

Data - IL DIRETTORE GENERALE

(Dott. Gianni Dellacasa)

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

(Domenico Vitetta)

Data - IL SEGRETARIO

27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

**ATTO**

AUTENTICAZIONE COPIE

CODICE PRATICA

MEDINT08

PAGINA : 4

COD. ATTO : DELIBERAZIONE

SCHEMA N.....NP/303006  
 DEL PROT. ANNO.....2008



**REGIONE LIGURIA - Giunta Regionale**  
 Dipartimento Sviluppo Economico  
 Politiche dell'Immigrazione, dell'Emigrazione e Cooperazione allo sviluppo - Settore

4) di impegnare altresì le restanti risorse, quantificate in € 170.000,00 e ripartite come da sottindicata tabella a favore dell'Amministrazione Provinciale di Imperia e della Amministrazione Provinciale di Savona e della Amministrazione Provinciale di Genova e della Amministrazione Provinciale di La Spezia, in attuazione delle disposizioni del capitolo 4676 "Contributi ad fini dell'Amministrazione locale per interventi di integrazione e comunicazione intercomunale" del bilancio 2008 che presenta la necessaria disponibilità;

Beneficiario	Importo in €
Amministrazione Provinciale di Imperia C.F. 00347260985	30.000,00
Amministrazione Provinciale di Savona C.F. 00411260995	30.000,00
Amministrazione Provinciale di Genova C.F. 80007350493	30.000,00
Amministrazione Provinciale di La Spezia C.F. 00243951143	30.000,00
<b>Totale € 120.000,00</b>	<b>120.000,00</b>

5) di stabilire le seguenti modalità di liquidazione:

- a) 50 % a titolo di acconto all'atto dell'adesione della Regione all'attuazione del Progetto presentato dalle Amministrazioni;
- b) 50 % al termine della II fase a seguito della presentazione delle previste relazioni e rendicontazioni, sulla base di contabili non oltre il giorno 31/03/2009 (in contanti).

6) di dare atto che alla liquidazione si provvederà ai sensi dell'articolo 83 dell'art. n. 1119/77.

Si allega la modulistica amministrativa, tecnica e contabile del presente atto.

Il Leg. Reg. (Firma)

Il Leg. Reg. (Firma)

(Firma)

(Firma)

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Data - IL SEGRETARIO

(Domenico Vitetta)

27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

**ATTO**

AUTENTICAZIONE COPIE

CODICE PRATICA

MEDINT08

PAGINA : 5

COD. ATTO : DELIBERAZIONE

## **LINEE GENERALI DELL'INTERVENTO:**

### **SPERIMENTAZIONE DI MODALITÀ OPERATIVE PER LA FRUIZIONE DEI SERVIZI DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE**

#### **OBIETTIVO GENERALE DELL'INTERVENTO:**

Favorire la messa a sistema dei servizi di mediazione interculturale già attivi nella Regione, avviare un'azione di razionalizzazione dei servizi esistenti che valorizzi le buone prassi già sperimentate, finalizzata alla strutturazione di un servizio stabile che favorisca la diffusione, la condivisione e l'utilizzo di tali attività da parte di tutti i soggetti istituzionali e privati che lavorano a vario titolo con un'utenza straniera. Sperimentare la costruzione di un "*servizio territoriale di mediazione interculturale*" che svolga la funzione di laboratorio ove individuare gli esiti della messa a sistema del servizio, nell'ottica della costruzione di un servizio di "*mediazione territoriale*" che estenda i servizi già esistenti e sappia rispondere e mediare tra le diverse esigenze che vanno maturando nei singoli contesti.

#### **OBIETTIVI SPECIFICI:**

- Diffondere, favorire la stabilità e la continuità del servizio di mediazione presso le istituzioni pubbliche, le aziende e i soggetti privati;
- Favorire la crescita e la stabilizzazione professionale dei mediatori;
- Dare nuovo impulso alla formazione e alla specializzazione professionale dei mediatori nel rispetto della normativa recentemente approvata dalla Regione Liguria in merito al riconoscimento dei crediti formativi e al conseguimento della Qualifica professionale;
- Favorire l'acquisizione di competenze e conoscenze interculturali di base degli operatori coinvolti in servizi destinati anche ad un'utenza migrante;
- Rispondere alle esigenze specifiche dei singoli territori provinciali mediante la sperimentazione di nuovi modelli e servizi

#### **FASI DELL'INTERVENTO**

##### **I FASE – Definizione degli interventi**

La fase di definizione nel dettaglio degli interventi prenderà l'avvio da una prima azione esplorativa da parte delle Province, che saranno impegnate nel coinvolgimento del numero più ampio possibile di soggetti pubblici nella sperimentazione (Comuni, Scuole pubbliche, Distretti sociali, ASL, Questure, Case circondariali..) e privati (Scuole private, Associazioni di categoria, Enti di formazione..) per valorizzare, potenziare e ottimizzare l'utilizzo dei servizi di mediazione attualmente a disposizione della cittadinanza.

Mediante l'utilizzo di strumenti adeguati e rispondenti alle esigenze dei singoli territori, che potranno comprendere, fra gli altri, l'attivazione di Convenzioni, Protocolli d'Intesa, Accordi di Programma da attivarsi con i soggetti istituzionali e privati interessati a erogare e/o usufruire del servizio di mediazione interculturale, si potrà favorire la condivisione e la diffusione del servizio secondo le modalità rispondenti alle esigenze specifiche dei soggetti interessati (tempi, frequenza, tipologia e modalità degli interventi di mediazione).

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

(Domenico Vitetta)

Data - IL SEGRETARIO

27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

Gli interventi provinciali potranno essere definiti avvalendosi del supporto del "tavolo interprovinciale sulla mediazione interculturale" (vedi punto specifico) e dovranno rispondere, pur nel rispetto delle linee generali dell'intervento definite dalla Regione Liguria, alle caratteristiche e alle esigenze specifiche espresse dai singoli territori, a partire dalla ricognizione e dalla razionalizzazione dei servizi esistenti.

**Progettazione** – Al termine di questa fase è previsto che ciascuna Provincia approvi e presenti alla Regione un Progetto dettagliato, contenente:

- una relazione di progetto con le linee, gli obiettivi specifici e le fasi previste nell'intervento;
- una scheda che descriva nel dettaglio l'intervento, l'articolazione delle fasi di attuazione, i relativi costi previsti e che individui almeno due indicatori per la valutazione dell'intervento;
- una scheda informativa che dia altresì conto di ulteriori interventi attinenti o collaterali all'azione in oggetto programmati e realizzati dalle Province .

Gli interventi individuati dalle Province dovranno perseguire uno o più degli obiettivi specifici previsti dal presente progetto.

La Regione, previa verifica dei progetti presentati, autorizza le Province all'attuazione dei medesimi.

## **II Fase – Sperimentazione delle modalità operative individuate per la fruizione dei servizi di mediazione interculturale**

La sperimentazione ha l'obiettivo di favorire la creazione di un "sistema della mediazione interculturale" dal quale i diversi soggetti pubblici e privati interessati potranno attingere per fruire dei servizi di mediazione.

Obiettivi generali nonché indicatori della buona riuscita del progetto verranno considerati l'adesione, sia in termini numerici che dal punto di vista qualitativo, da parte dei soggetti pubblici e privati interessati a vario titolo al servizio di mediazione interculturale e l'affezione da parte dei medesimi soggetti a tale sperimentazione.

E' di fondamentale importanza la rilevazione della disponibilità da parte dei soggetti pubblici e privati interessati a co-finanziare e contribuire al mantenimento dei modelli sperimentati.

Dalla valutazione della sostenibilità dei modelli sperimentati dipenderà la possibilità di ulteriori interventi da parte della Regione Liguria.

### **– Tavolo di lavoro interprovinciale sulla mediazione interculturale**

In relazione al "Progetto sperimentazione di modalità operative per la fruizione di Servizi di Mediazione Interculturale" la Regione Liguria ha avviato, in collaborazione con le Province Liguri, un percorso di analisi delle caratteristiche e criticità della mediazione interculturale presso i Servizi Pubblici e Privati dei territori provinciali.

In data 23 maggio 2008 si è attivato un tavolo di lavoro tecnico Regione Liguria / Province Liguri con i rispettivi referenti competenti in materia di mediazione interculturale.

Si ritiene necessario integrare il tavolo di lavoro tecnico con le competenze utili a qualificare ulteriormente tale gruppo (referenti delle Politiche: Sanitarie, Socio-Sanitarie, Istruzione, Formazione).

Data - IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

(Domenico Vitetta)

Data - IL SEGRETARIO

27/06/2008 (Dr. Giuseppe Putignano)

Il Tavolo di lavoro ha lo scopo di raccogliere informazioni sui servizi di mediazione interculturale erogati in Liguria e sulle condizioni professionali e le opportunità formative offerte ai mediatori a seconda dei diversi contesti nei quali prestano servizio, al fine di individuare gli interventi più idonei a rispondere alle esigenze dei singoli territori, cercando al contempo di rendere i servizi più omogenei a livello regionale.

Allo scopo di rendere più coerente con i tempi il ruolo del mediatore interculturale nei vari servizi nei quali si trova ad operare e di riflettere congiuntamente sull'evoluzione di tale figura professionale, si desidera avviare un'attenta analisi dei bisogni espressi dai territori provinciali al fine di pervenire ad una ridefinizione del servizio di mediazione interculturale, in una prospettiva territoriale di lunga durata che abbia come presupposti:

- Favorire la diffusione e la stabilizzazione dei servizi di mediazione interculturale presso le istituzioni pubbliche, le aziende e i soggetti privati;
- Sostenere la crescita e la stabilizzazione professionale dei mediatori;
- Sostenere la formazione e la specializzazione professionale dei mediatori nel rispetto della normativa recentemente approvata dalla Regione Liguria con riferimento al conseguimento della Qualifica professionale;
- Favorire l'acquisizione di competenze e conoscenze interculturali da parte degli operatori dei servizi destinati anche ad un'utenza migrante;
- Garantire la massima ricaduta possibile sui Comuni del territorio;

Di particolare interesse si ritiene la possibilità di definire un modello di sperimentazione per la costruzione di un "servizio territoriale di mediazione interculturale" che consenta di mediare tra le diverse esigenze che vanno maturando nei singoli contesti territoriali attraverso la costruzione di un servizio stabile e trasversale di mediazione interculturale, accessibile anche alle realtà locali minori, con ricadute positive in termini di integrazione e coesione sociale.

Altrettanto importante è considerata l'acquisizione di competenze e conoscenze interculturali da parte degli operatori a contatto con l'utenza migrante.

#### **- Monitoraggio e Rendicontazione**

Al termine delle II FASE dovranno essere presentati:

- relazione finale che contenga una descrizione e valutazione del progetto in riferimento agli indicatori individuati in fase di progettazione;
- rendicontazione dettagliata della spesa corrispondente ad ogni azione e fase prevista in sede di progettazione;

FINE TESTO